

Ảnh - photo  
4x6 cm  
See notes  
(2)

Mẫu (Form)NA1  
Ban hành kèm theo thông tư số 04/2015/TT-BCA  
ngày 05 tháng 01 năm 2015

**TỜ KHAI ĐỀ NGHỊ CẤP THỊ THỰC VIỆT NAM (1)**  
**VIETNAMESE VISA APPLICATION FORM**  
(Dùng cho người nước ngoài - For foreigners)

1- Họ tên (chữ in hoa)/Full name (in Capital letters)..... **IVANOV IVAN**

2- Giới tính: Nam  Nữ  3- Sinh ngày **01** tháng **01** năm **1961**  
Sex Male Female Date of birth (Day, Month, Year)

4- Nơi sinh/Place of birth:..... **MOSCOW, RUSSIA**

5- Quốc tịch gốc/Nationality at birth:..... **RUSSIA**

6- Quốc tịch hiện nay/Current nationality:..... **RUSSIA**

7- Tôn giáo/Religion:..... **ORTHODOHY**

8- Nghề nghiệp/Occupation:..... **MANAGER**

9- Nơi làm việc/Employer and business address:..... **OOO "SVET" MOSCOW,  
IZMAYLOVSKAYA STR., 2-15**

10- Địa chỉ thường trú/Permanent residential address:..... **MOSCOW, RUSHKINA STR.,  
H.48, FL.16**

Số điện thoại/Email/Telephone/Emai. .... **+7 900 000 00 00**

11- Thân nhân /Family members:

Quan hệ (3) Relationship	Họ tên (chữ in hoa) Full name (in Capital letters)	Giới tính Sex	Ngày tháng năm sinh Date of birth (Day, Month, Year)	Quốc tịch Nationality	Địa chỉ thường trú Permanent residential address
<b>SON</b>	<b>IVANOV PETR</b>	<b>M</b>	<b>01.01.1983</b>	<b>RUSSIA</b>	<b>MOSKOW, RISHKINA STR. 48-16</b>

12- Hộ chiếu (giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế số) .. **63.N<sup>o</sup>12345678** ... loại(4):..... **ORDINARY**  
/Passport or International Travel Document number Type

Cơ quan Cấp: .. **UFMS-915**..... có giá trị đến ngày: **01** / **01** / **2025**  
Issuing authority Expiry date (Day, MonthYear)

13- Ngày nhập cảnh Việt Nam gần nhất (nếu có)/Date of the previous entry into Viet Nam (if any):  
**10.02.2013, 10.01.2014**

14- Dự kiến nhập cảnh Việt Nam ngày/Intended date of entry (Day, Month, Year) : **24** / **02** / **2016**  
Tạm trú ở Việt Nam/Intended length of stay in Viet nam. **18**... ngày/days.

15- Mục đích nhập cảnh/Purpose of entry:..... **TOURISM**

16- Dự kiến địa chỉ tạm trú ở Việt Nam/Intended temporary residential address in Viet Nam  
**NAME OR ADDRESS OF THE HOTEL**

17- Cơ quan, tổ chức hoặc cá nhân tại Việt Nam mời, bảo lãnh /Hosting organisation/Individual in Viet Nam

Cơ quan, tổ chức/*Name of hosting organisation*: .....

Địa chỉ/*Address*: .....

Cá nhân (họ tên)/*Hosting individual (full name)*: .....

Địa chỉ/*Address* .....

Quan hệ với bản thân/*Relationship to the applicant*: .....

18- Trẻ em dưới 14 tuổi đi cùng hộ chiếu (nếu có):  
*Accompanying child(ren) under 14 years old included in your passport (if any)*

Ảnh - photo 4x6 cm (under 14 years old) See notes (2)	Ảnh - photo 4x6 cm (under 14 years old) See notes (2)
--	--

Số TT <i>No</i>	Họ tên (chữ in hoa) <i>Full name (in Capital letters)</i>	Giới tính <i>(Sex)</i>	Ngày tháng năm sinh <i>Date of birth</i>

19- Đề nghị cấp thị thực/*Applying for a Visa*:                      một lần/*Single*                       nhiều lần/*Multiple*

từ ngày: ...../...../.....đến...../...../.....

*valid from (Day, Month, Year)                      ngày to (Day, Month, Year)*

20- Đề nghị khác liên quan việc cấp thị thực (nếu có)/*Other requests (if any)*:  
.....

Tôi xin cam đoan những nội dung trên là đúng sự thật.

*I declare to the best of my knowledge that all the above particulars are correct*

Làm tại Hải Phòng, ngày..29...tháng...01.....năm 2016

*Done at                      date                      Month                      Year*

**Người đề nghị (ký, ghi rõ họ tên)**

*The applicant 's signature and full name*

**Ghi chú/Notes:**

(1) Mỗi người khai 01 bản kèm hộ chiếu hoặc giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế, nộp trực tiếp tại cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài hoặc đơn vị kiểm soát xuất nhập cảnh tại cửa khẩu quốc tế nơi nhận thị thực.

*Submit person one completed application form enclosed with passport or International Travel Document at the Vietnamese Diplomatic Mission abroad or at the international border checkpoint immigration office where the Visa is issued.*

(2) Kèm 02 ảnh mới chụp, cỡ 4x6cm, phông nền trắng, mặt nhìn thẳng, đầu để trần, không đeo kính màu (01 ảnh dán vào tờ khai, 01 ảnh để rời).

*Enclose 2 recently taken photos in 4x6 cm size, with white background, front view, bare head, without sunglasses (one on the form and the other separate).*

(3) Ghi rõ bố, mẹ, vợ, chồng, con, anh, chị, em ruột (nếu có).

*State clearly the information about parents, spouse, children and siblings (if any).*

(4) Ghi rõ loại hộ chiếu phổ thông công vụ, ngoại giao hoặc giấy tờ có giá trị đi lại quốc tế.

*Specify type of passport whether it is Ordinary, Official or Diplomatic or specify name of the International Travel Document.*